



# ISF.mag

Bulletin #95 | Décembre 2025



IONEL SIMIOANA

**VOS PHOTOS**  
A LA UNE

**FOCUS**  
PHOTOS

**FESTIVALS**  
EXPOS

Bulletin  
#95 | SOMMAIRE  
SUMMARY

<b>TRIBUTE   HOMMAGE</b>	<b>P.4</b>
▪ Lionel Maye   France	4
<b>VOS PHOTOS À LA UNE</b>	<b>P.6</b>
▪ The beauties of nature   Les beautés de la nature	6
▪ Creativity in 4 images   Créativité	36
<b>FOCUS PHOTOS</b>	<b>P.56</b>
▪ Urs Albrecht   Suisse	56
▪ Claude Thouvenin   France	58
<b>PAST EXHIBITIONS</b>	<b>P.60</b>
▪ PHOT'Aubrac 2025   Retrospective	60
▪ Chemins de photos 2025   Retrospective	61
▪ FESTIPHOTO 2025 Rambouillet   Retrospective	62
▪ Festival Montier en Der 2025   Retrospective	63
▪ Indian Partnership   Narendu Ghosh	64
▪ Exhibition Sucé-sur-Erdre   Retrospective	66
<b>NEWS</b>	<b>P.66</b>
▪ Labels ISF 2025/2026	66
▪ Distinctions ISF	66
▪ Bulletin d'adhésion 2026	67



## EDITORIAL

Vous recevez ce Magazine IMAGE SANS FRONTIERE N° 95 qui relate la fin des activités de l'année 2025 marquée par la disparition soudaine de Sophie Pouillon, mais aussi par la continuité sans faille des nombreuses actions de promotion de vos images.

Je rédige cet éditorial au retour de la participation d'Image Sans Frontière au grand Festival de Photos Nature de Montier en Der où nous étions plusieurs membres sur notre très beau stand de mise en valeur du travail d'Angela Pogionni et Patrick Kientz.

👉 Voir la rubrique « événements ».

Lionel Maye, que beaucoup d'entre vous connaissaient, pour avoir fait des voyages avec lui, est décédé lors d'un accident au Portugal, nous lui rendons hommage.

Vos envois de photos pour les dossiers « A la une » ont toujours beaucoup de succès. Et le thème de ce numéro « Créativité en 4 images » va sûrement retenir votre attention en découvrant la diversité de votre inventivité.

Lorsque vous recevrez ce magazine, vous aurez, peut-être déjà reçu l'appel à Cotisation de l'année 2026. Nous avons dû augmenter légèrement le tarif en raison des augmentations de couts de frais de tirage et d'envois postaux.

Nous comptons beaucoup sur votre renouvellement de participation et votre aide pour de nouveaux recrutements afin de poursuivre avec succès nos missions de promotion et valorisation de vos photos.

Bonne lecture  
Michel Cambornac  
Président

## EDITORIAL

You are receiving this issue of IMAGE SANS FRONTIÈRE Magazine No. 95, which reflects the conclusion of the activities of the year 2025, marked by the sudden passing of Sophie Pouillon, but also by the unwavering continuity of the many initiatives dedicated to promoting your images.

I am writing this editorial upon returning from Image Sans Frontière's participation in the major Montier-en-Der Nature Photo Festival, where several of our members joined us at our beautiful stand showcasing the work of **Angela Pogionni** and **Patrick Kientz**.

👉 See the "Events" section.

**Lionel Maye**, whom many of you knew from having travelled with him, passed away in an accident in Portugal. We pay tribute to him.

Your photo submissions for the "Front Page" section are always very successful. And the theme of this issue, "Creativity in 4 Images," will surely capture your attention as you discover the diversity of your inventiveness.

By the time you receive this magazine, you may already have received the call for membership renewal for the year 2026. We have had to slightly increase the fee due to rising printing and postal costs.

We are counting on your renewed participation and your help in bringing in new members so that we may continue, successfully, our mission to promote and enhance your photographs.

Enjoy your reading,  
**Michel Cambornac**  
President



ISF team at Montier festival - November 2025

## NOUVEAUX THÈMES

### Magazine 96 de MAI 2026

1- REFLETS

2- STREET ART  
avec présence humaine

NEW THEMES  
May 2026 magazine

1- REFLECTIONS

2- STREET ART  
with human presence



✉ president@image-sans-frontiere.info

📍 Michel Cambornac - Président ISF  
19 saint Marcellin  
35600 Bains-sur-Oust (FRANCE)





## LIONEL MAYE | FRANCE

Lionel Maye vient de nous quitter brutalement dans un accident de voiture au Portugal où il souhaitait s'installer pour sa nouvelle vie en Europe

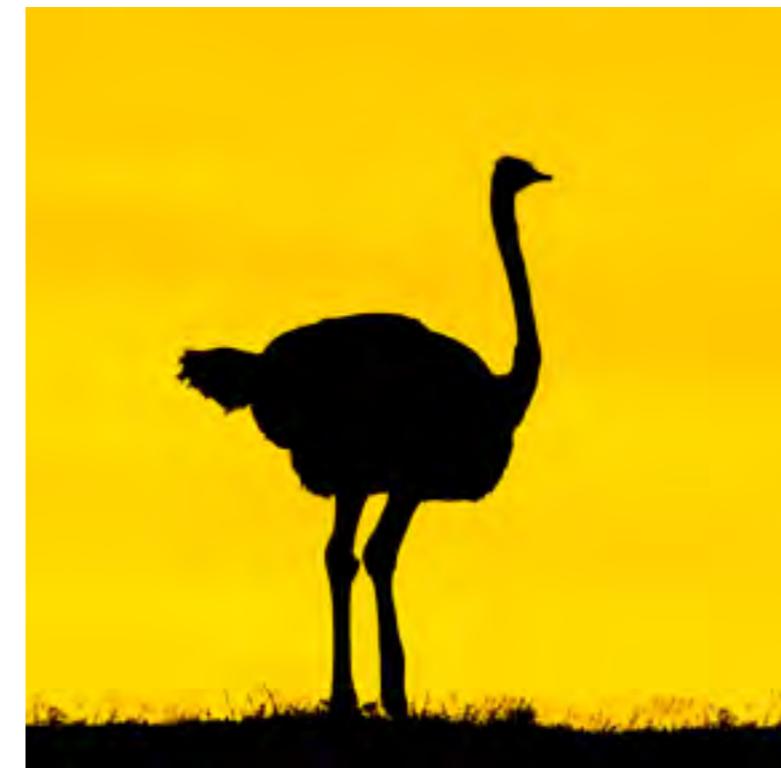
Résidant aux USA depuis plus de 40 ans, Lionel a parcouru l'Alaska en bateau, en motoneige et en hydravion, capturant des images de la faune locale, particulièrement les ours bruns et polaires.

Excellent guide et fameux photographe, il a fait découvrir parmi de nombreuses destinations l'Inde, le Brésil, le Costa Rica, l'Afrique, le Svalbard, aux photographes les plus célèbres...

De nombreuses expositions personnelles et quelques-unes avec Image sans Frontière ont séduit les visiteurs. Il nous illuminait de sa présence, de ses histoires et de ses photos remarquables.

Avec Image sans frontière nous présentons toutes nos condoléances à sa famille et pensons très fort à Christiane, son épouse.

Nous le regrettons beaucoup et ne l'oublierons pas.



## LIONEL MAYE | FRANCE

Lionel Maye has just died in a car accident in Portugal, where he planned to settle to start a new life in Europe.

A resident in USA for over 40 years, Lionel traveled throughout Alaska by boat, snowmobile, and seaplane, capturing images of the local wildlife, particularly brown and polar bears.

An excellent guide and renowned photographer, he introduced the most famous photographers to many destinations, including India, Brazil, Costa Rica, Africa, and Svalbard.

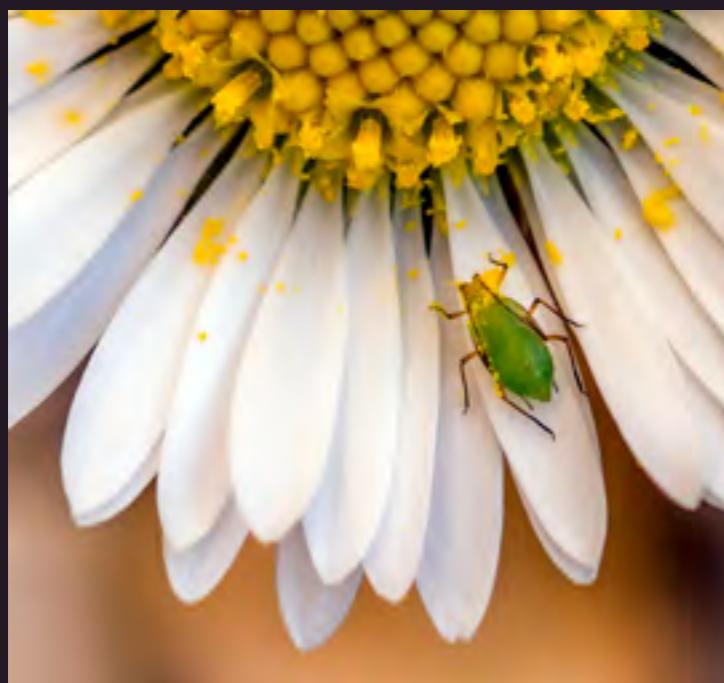
Numerous solo exhibitions and several with Image sans Frontière have captivated visitors. He enlightened us with his presence, his stories, and his remarkable photos.

Image sans Frontière extends its deepest condolences to his family and our thoughts are with his wife, Christiane.

We will miss him greatly and will never forget him.



SERGE MURSCHEL



www.image-sans-frontiere.com



BRUNO COUSSEAU



DANIEL FONT VILLA

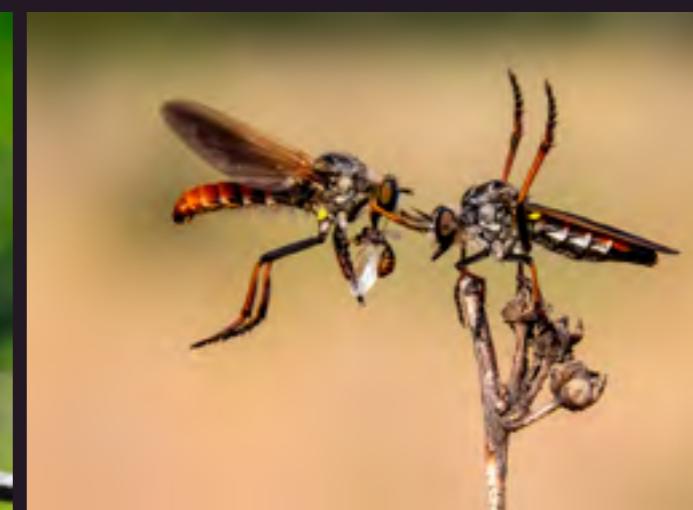
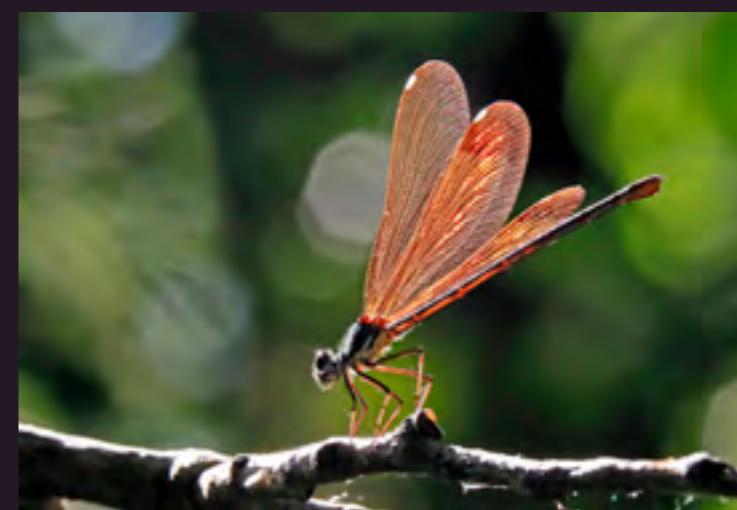




MICHEL BAILLY



ANDRÉ SIMON





DENISE TITEUX



ALAIN GAYMARD

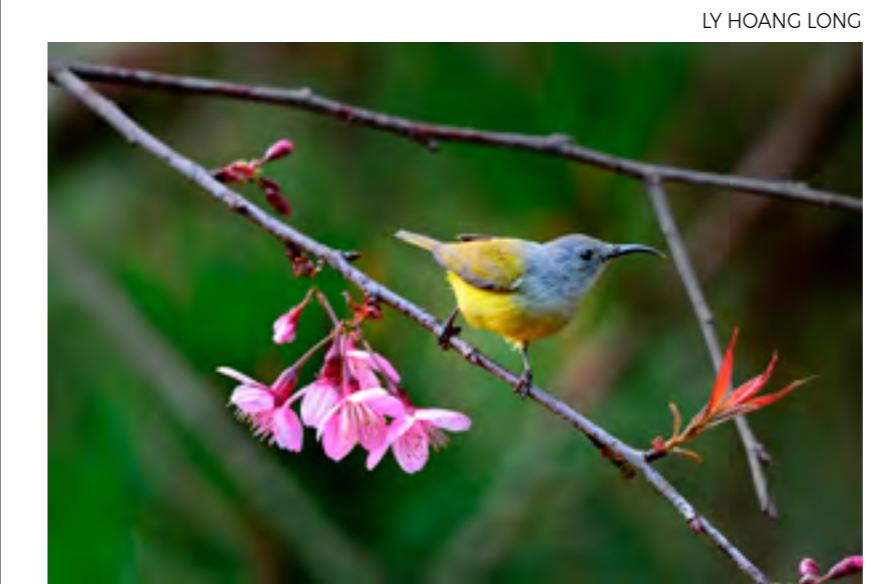
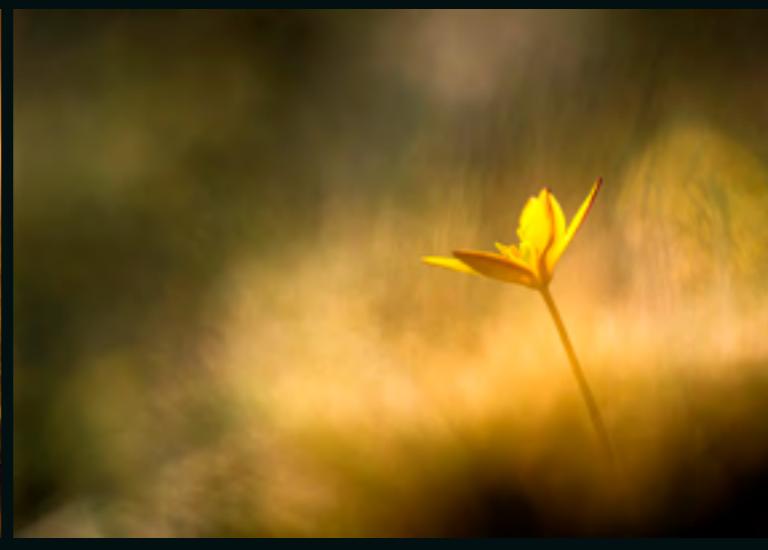
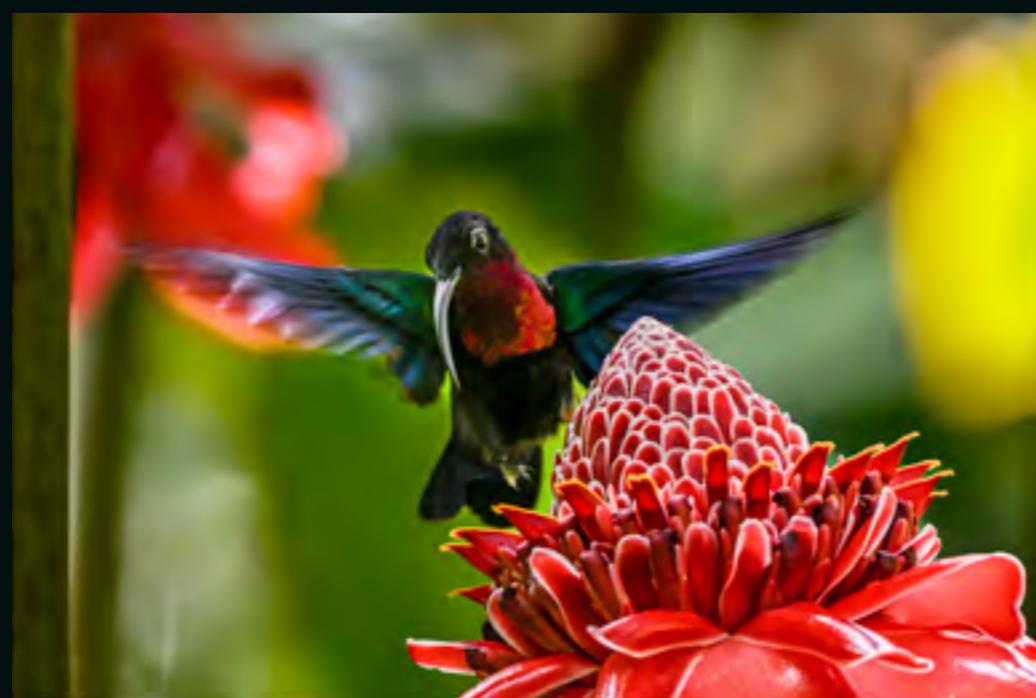


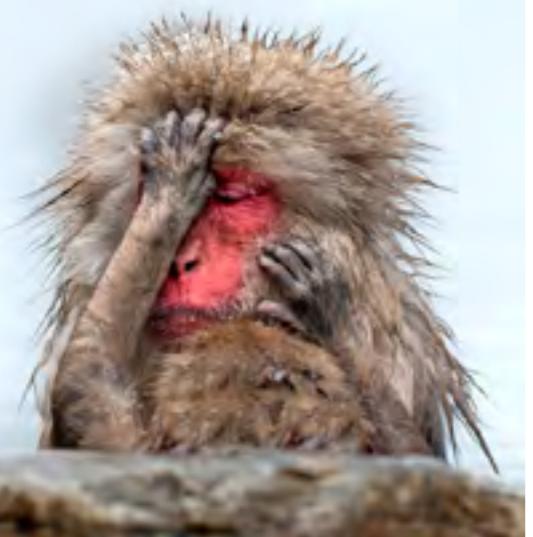
PHILIPPE BOLLE



CLAUDE WECSCHIDER







ANGELA POGIONNI



SYLVIE TACHOT GOAVEC



SOMDUTT PRASAD



JAN SCHOEN



LINA BEHRINGER

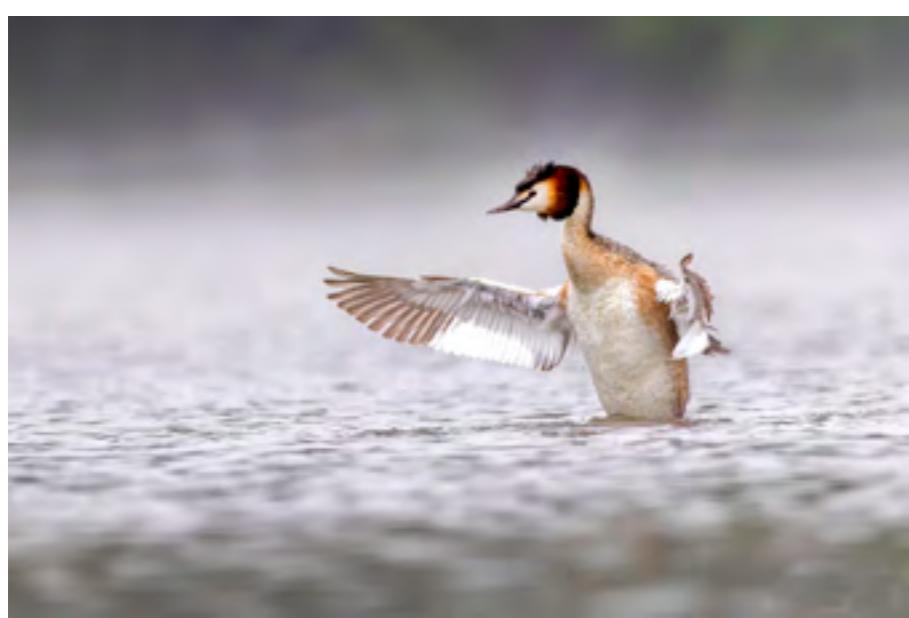


NELLY DEGRAEVE

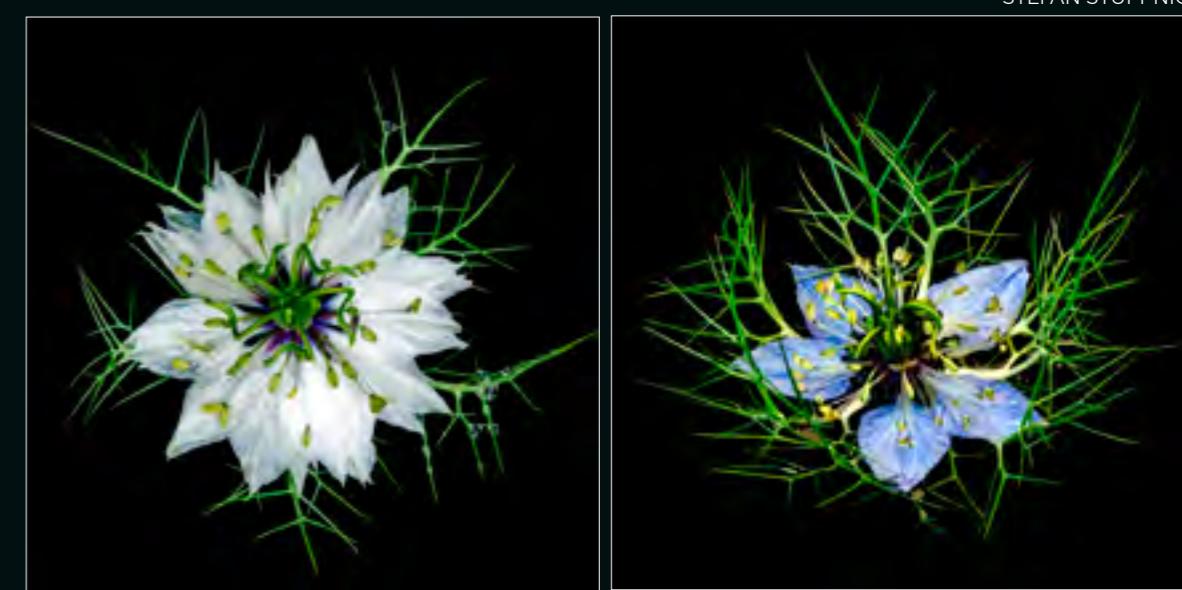




ROLAND LAPRADE



ANNICK MARIN



STEFAN STUPPNIG



MONIQUE CORRIOL





ANNICK MARIN



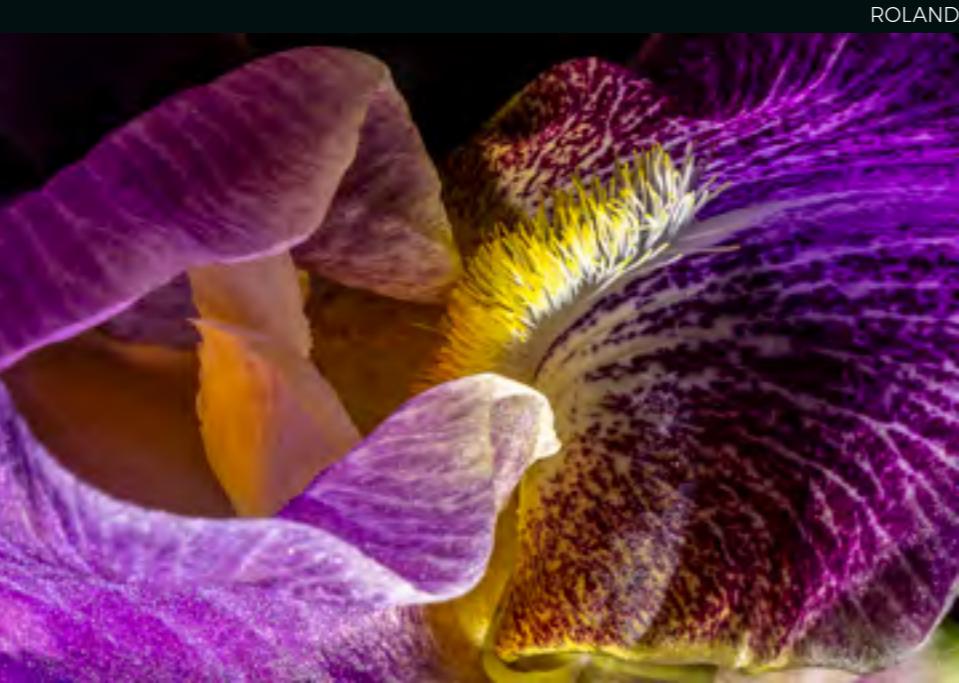
PIERRE LE CABEC



MICHEL GILLIOT



CLAUDE THOUVENIN



ROLAND LAPRADE



BERNARD CRALL





IRENE EHRENREICH



CLAUDE THOUVENIN



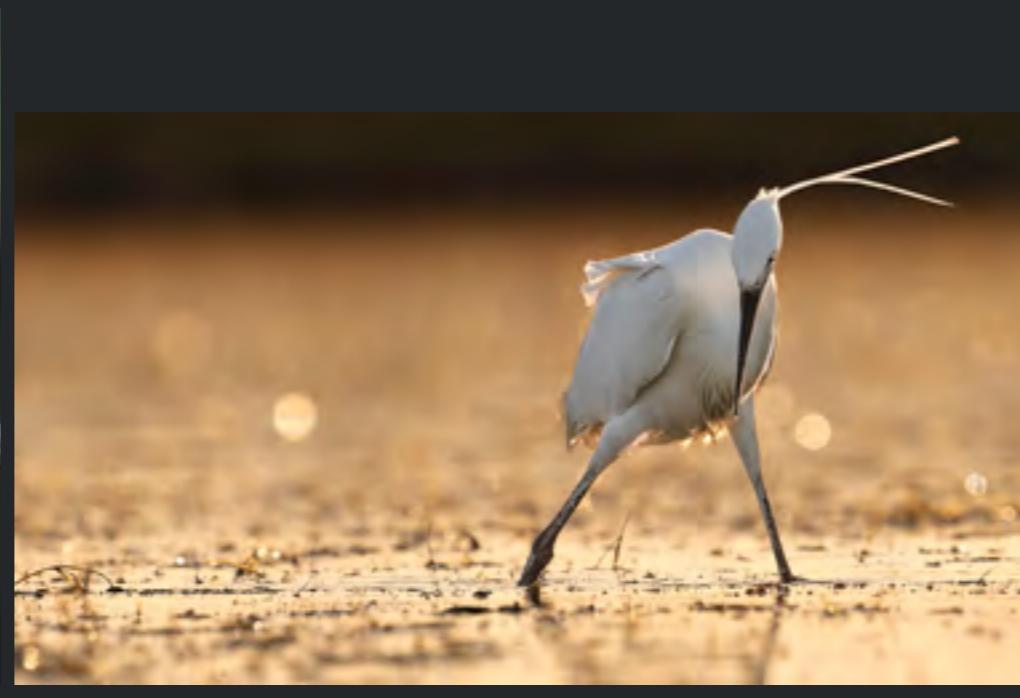
DENISE TITEUX



PHILIPPE BOLLE

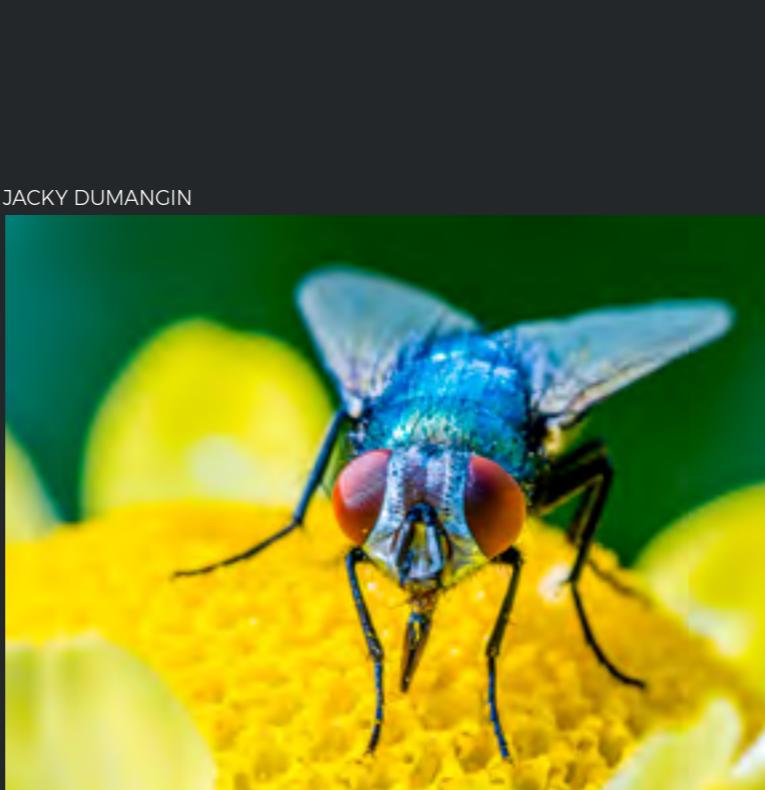


ANDRÉ GERTSIO



JAN SCHOEN





JACKY DUMANGIN



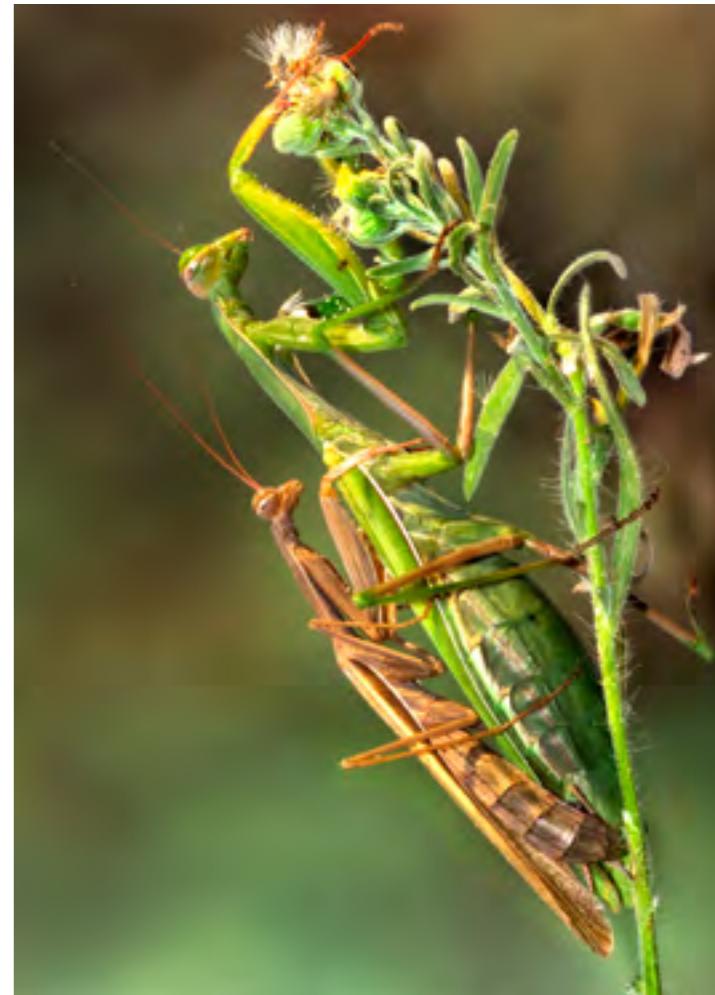
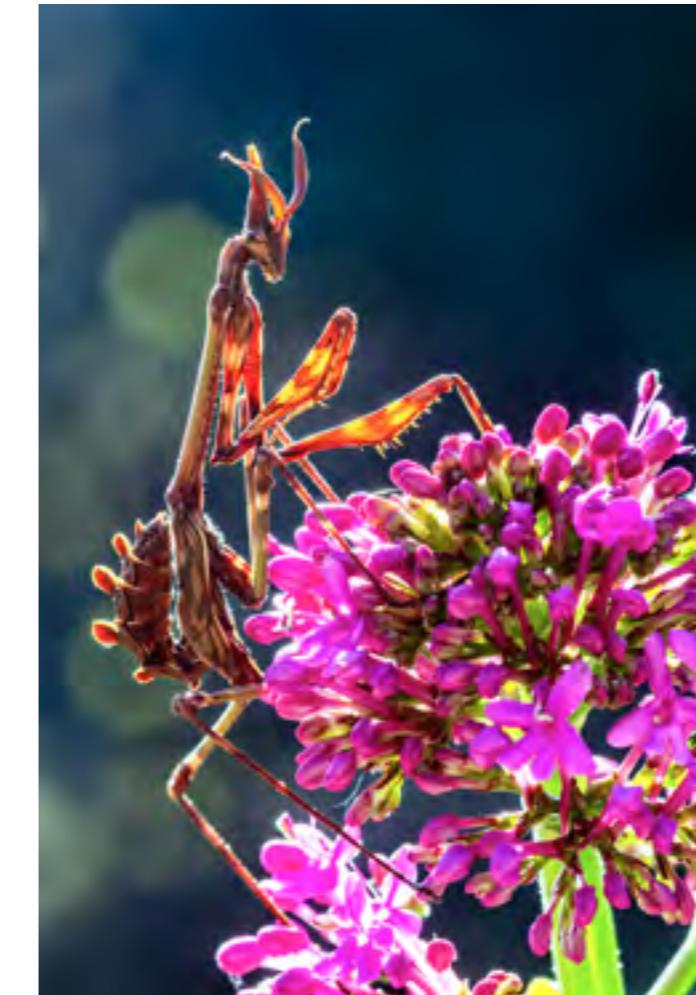
DANIEL FONT VILLA

GERARD BASTIDE DE GRAVE



MARIE-LOUISE BERNARD

HENRI CHICH



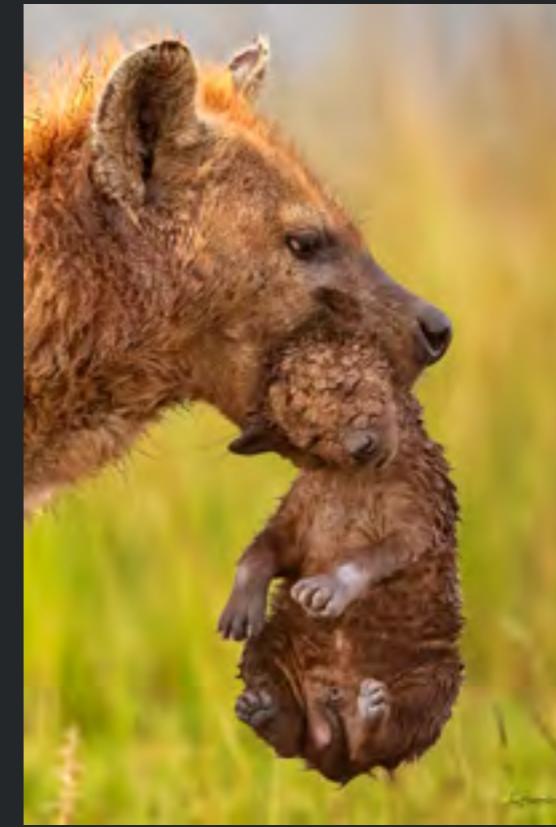
JAMES CHEVREUIL



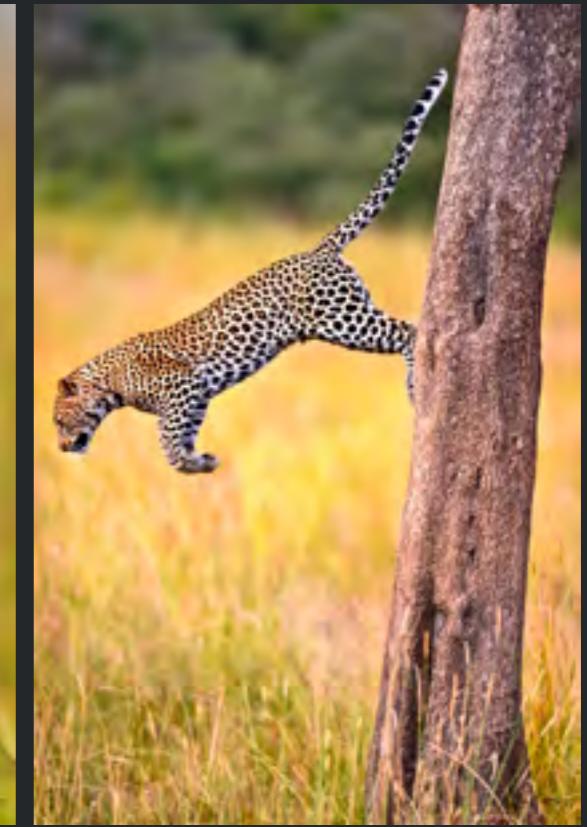
SURESH MEENAKSHISUNDARAM



GEORGES DELATTRE



JEAN-PHILIPPE BORG



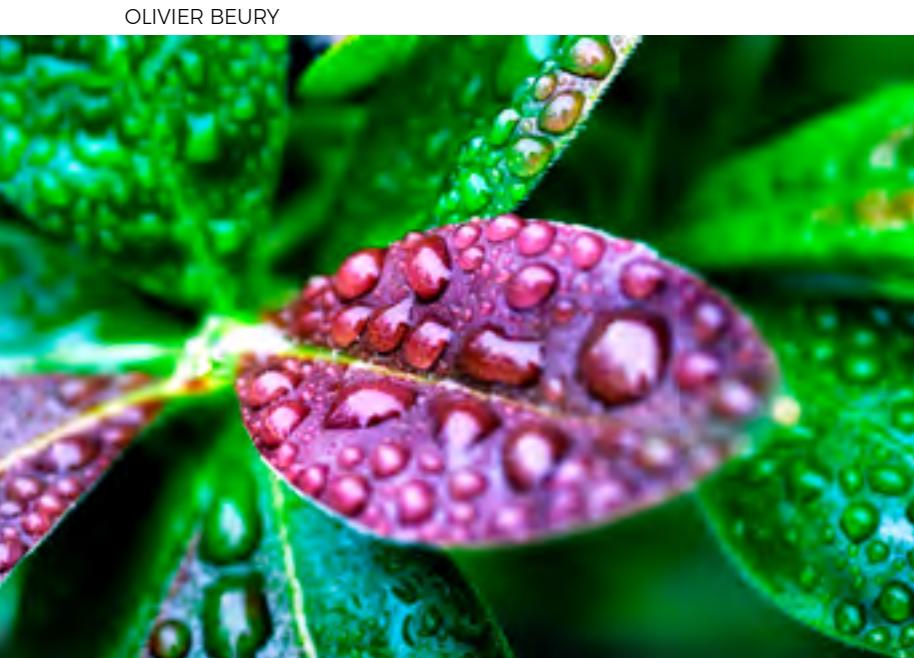
JACKY PALISSE



HENRI CHICH



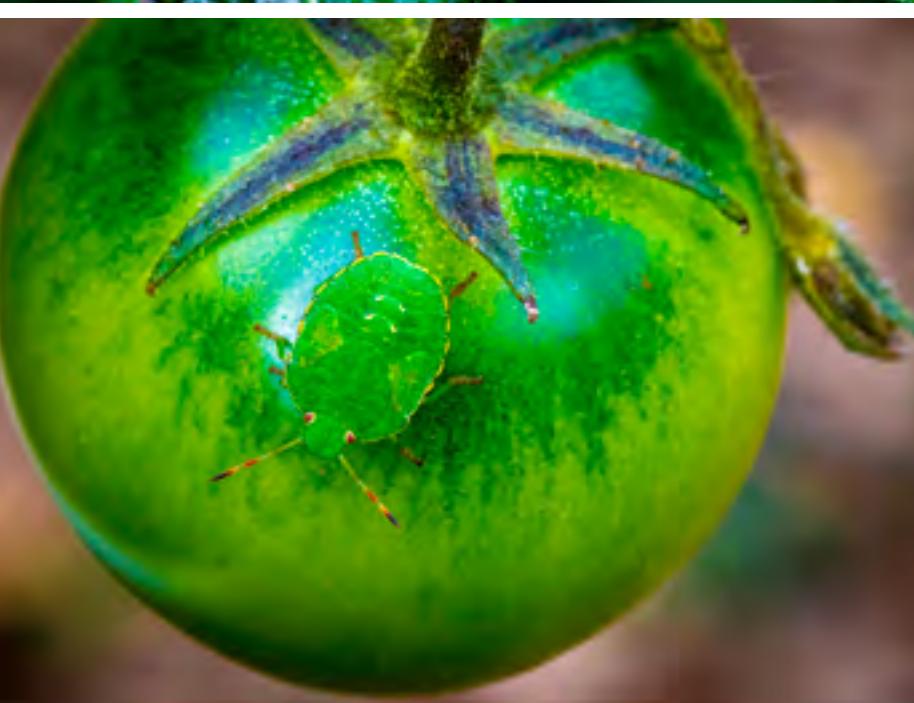
BÉNÉDICT SAVARY



OLIVIER BEURY



YANNICK LEDOUX



MICHEL CAMBORNAC



SURESH MEENAKSHISUNDARAM



THIERRY FOUCault



PIERRENGELO CAVALLERI



ALEXANDRE HEC



MARIE-JOSÉ TACK



MICHEL ESCH



PASCALE FABRE



DORA DAMIDOU

ALBERTO SALVATERRA



LAJOS NAGY



ANNIK MARIN



MARIA PALISSE



BÉNÉDICT SAVARY



IONEL SIMIOANA



PHILIPPE BOLLE



JÉRÔME THIEULENT



MONIQUE PANTEONI



JAMES CHEVREUIL



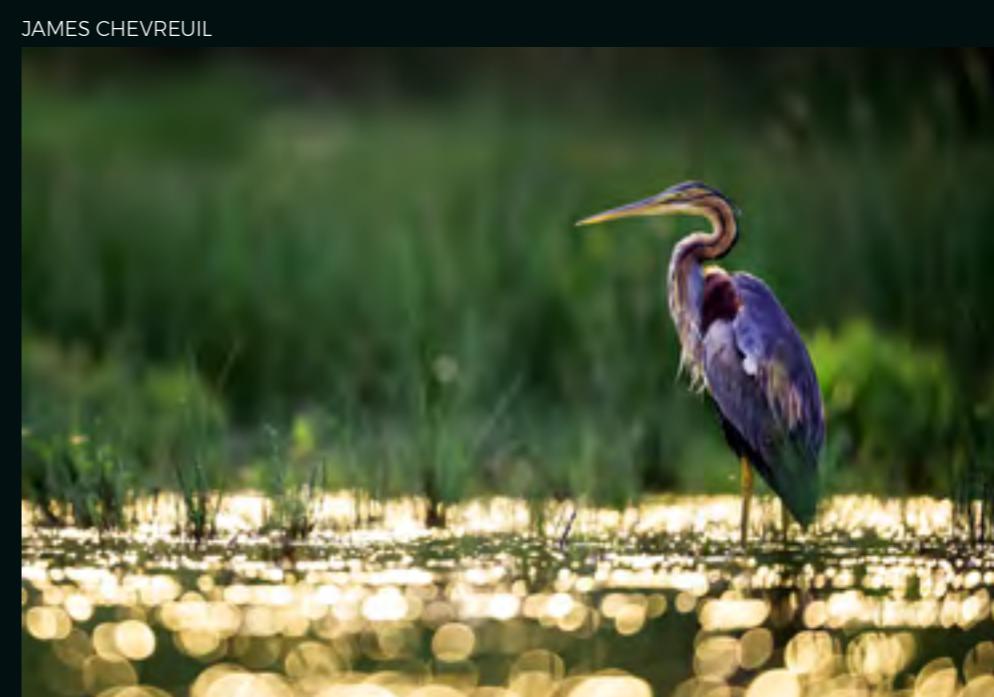
DIDIER PINÇONNET



JAMES CHEVREUIL



MARIE-LOUISE BERNARD



JAMES CHEVREUIL



SERGE MURSHEL



NARENDU GOSH



BERNARD GUÉNEAU



BARBARA TAGLIONI

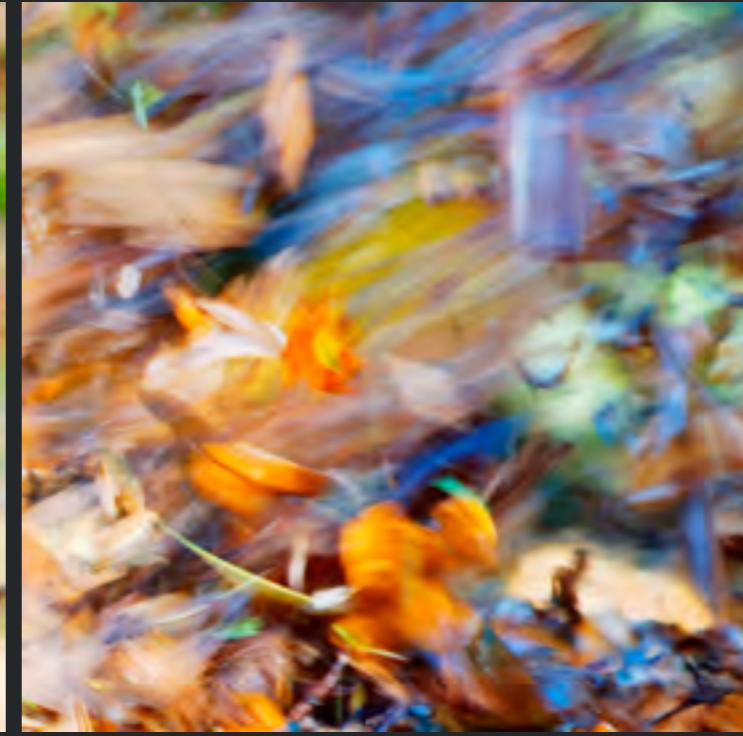
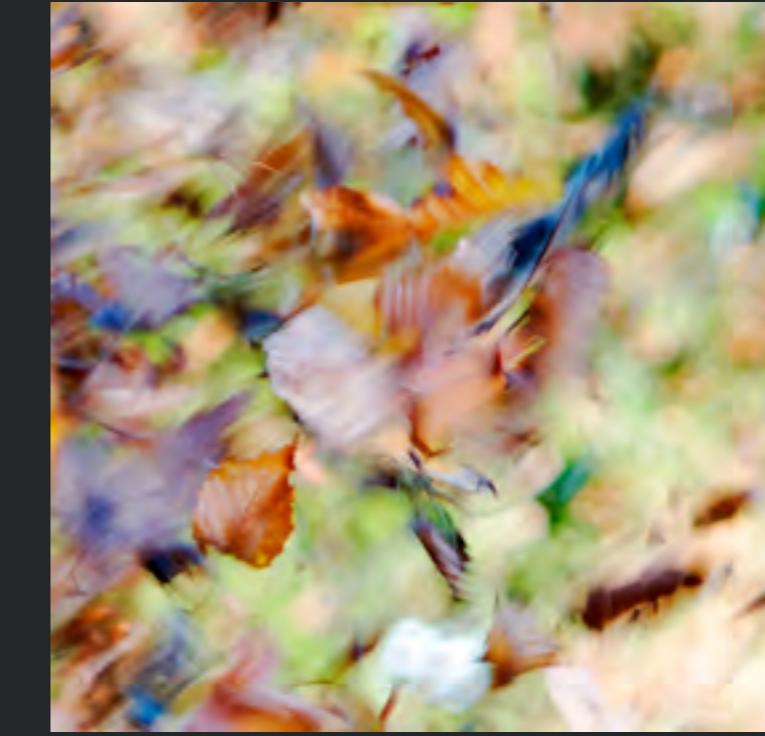
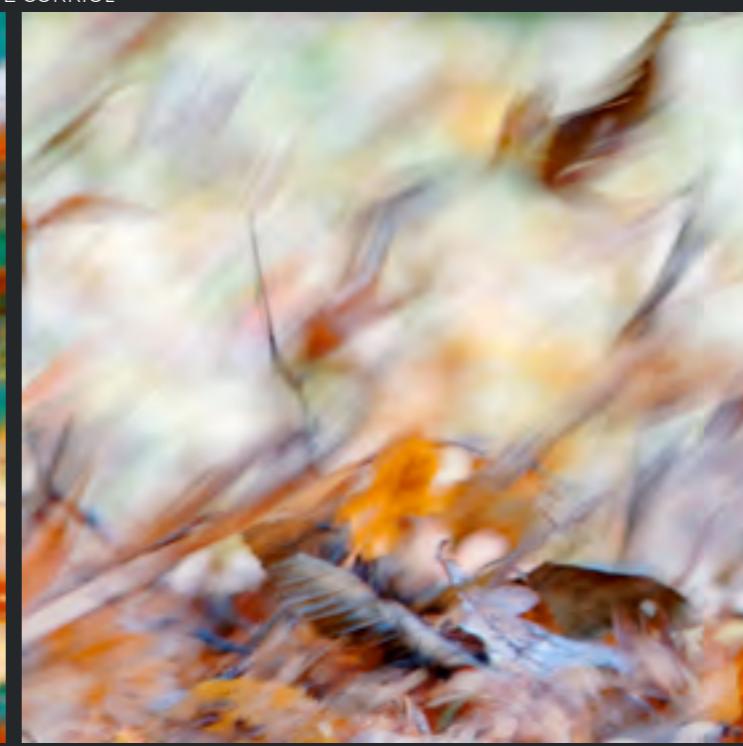
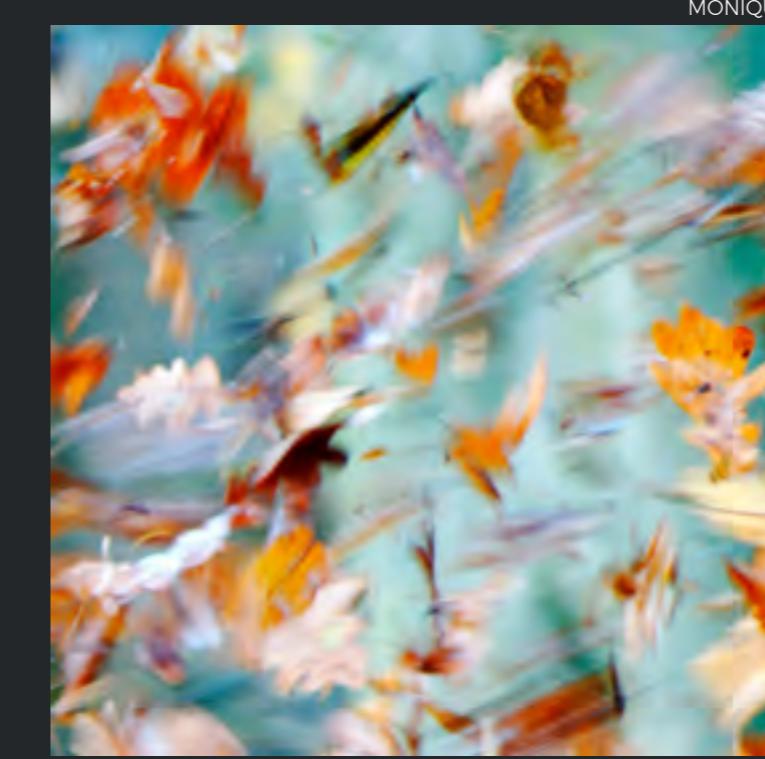


DANIEL  
FONT VILLA





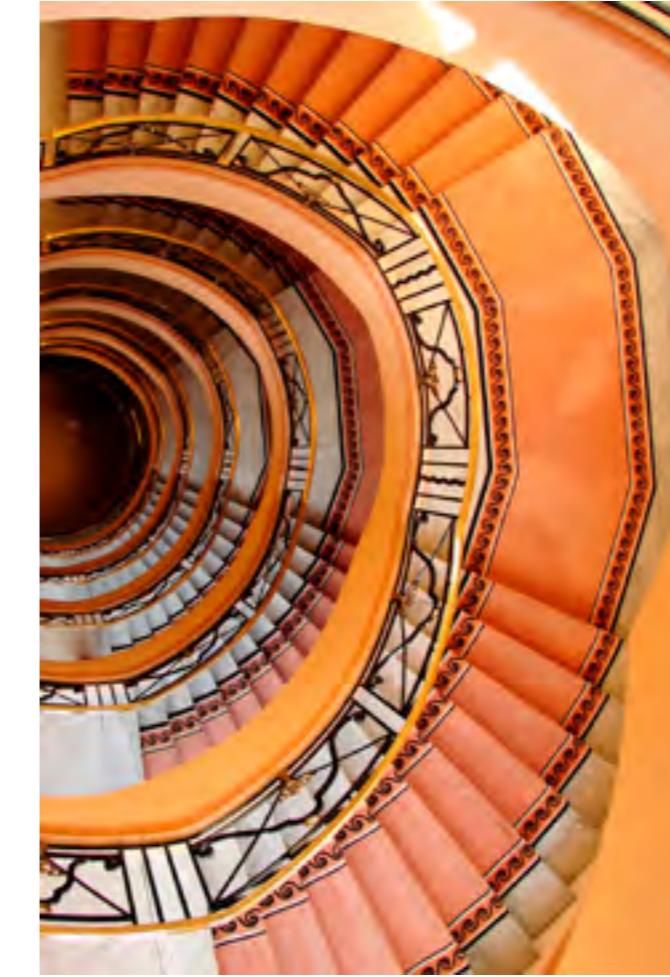
STEFAN STUPPNIC



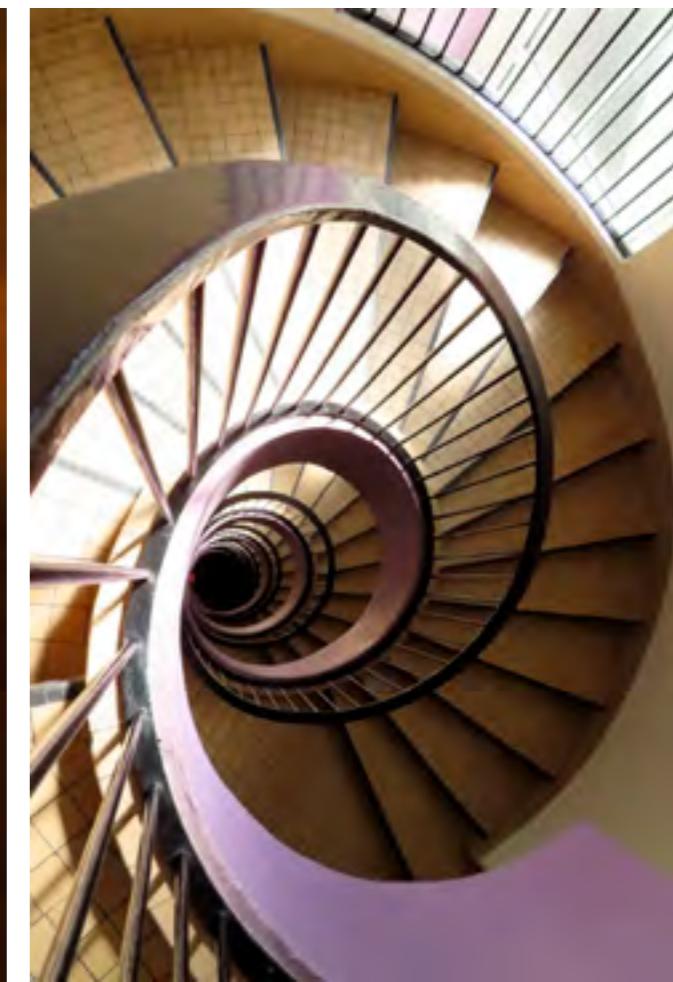
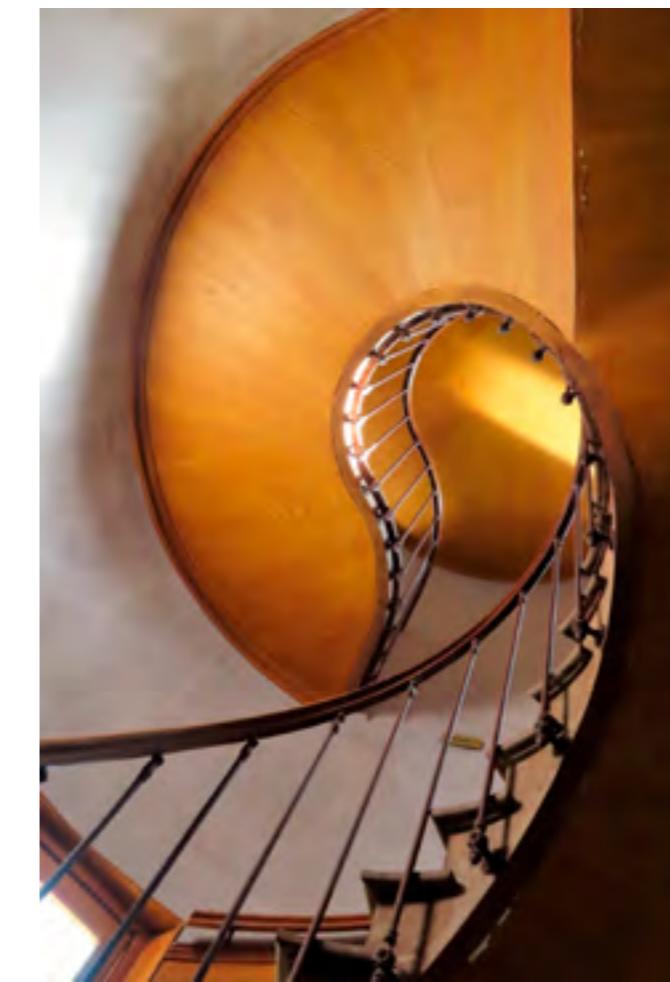


BERNARD CRALL

YANNICK LEDOUX

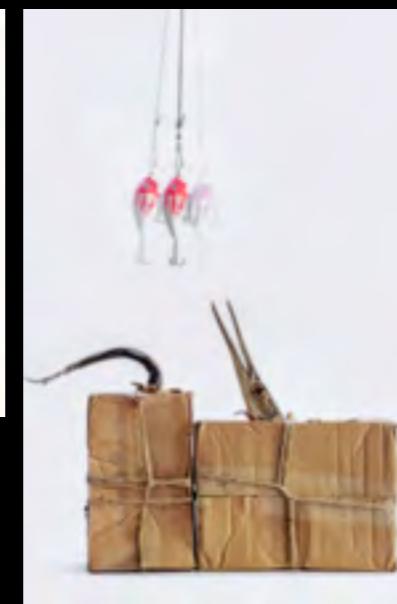


JAN SCHOEN



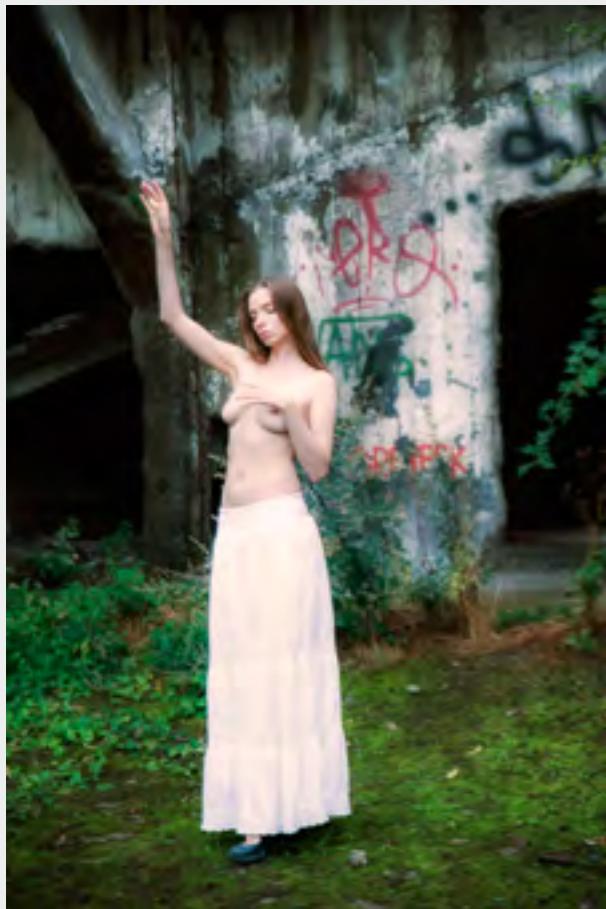
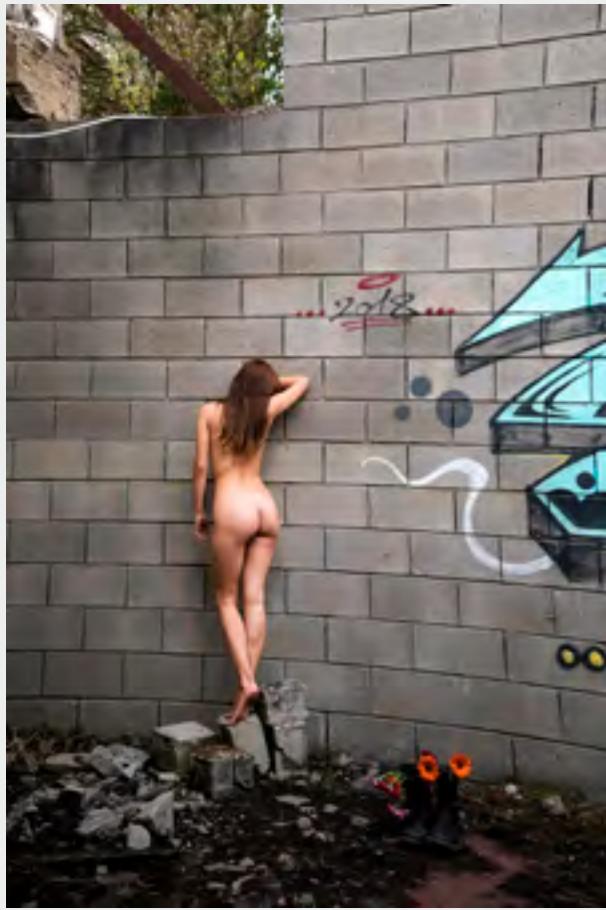


SYLVIE CARAMELLO



THIERRY FOURCAULT



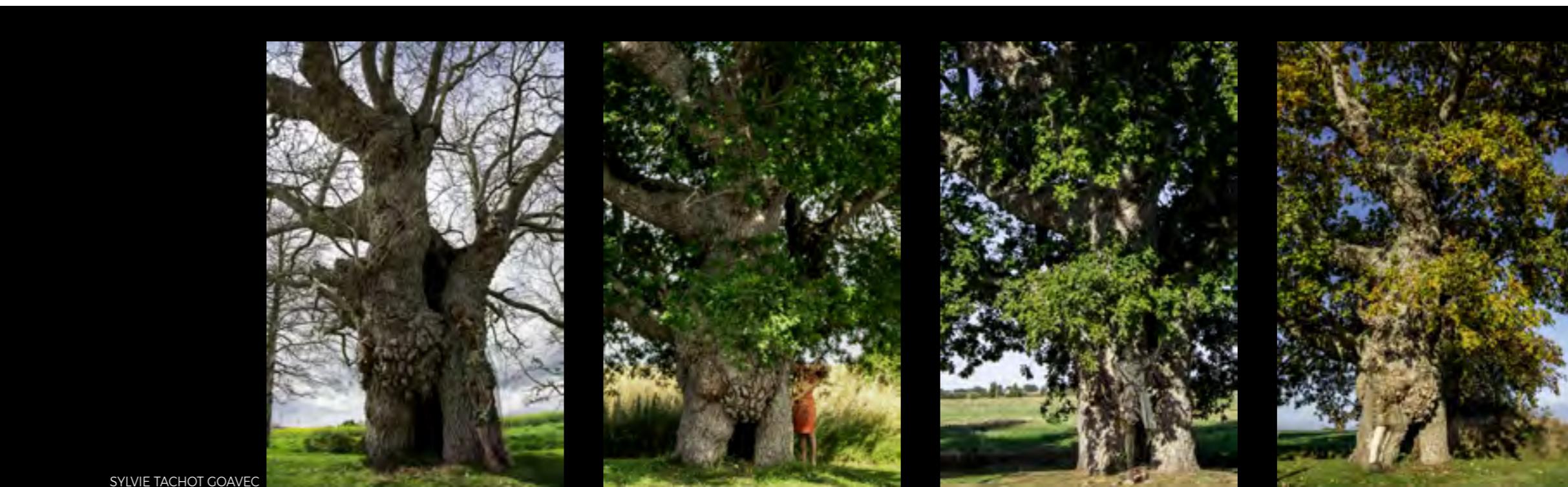


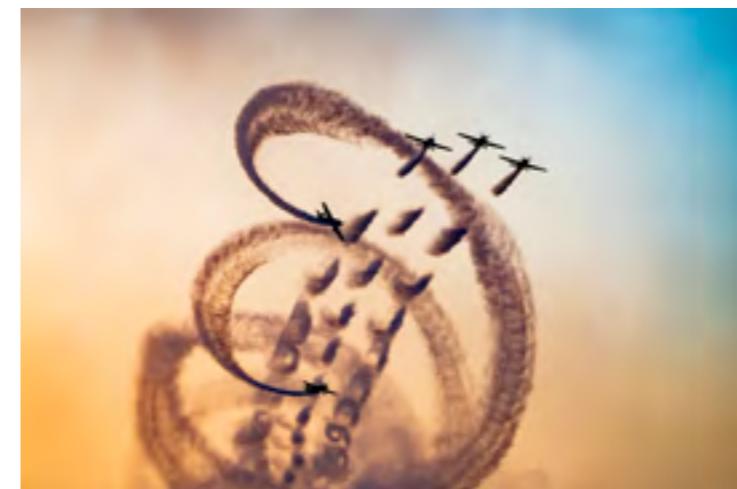
JÉRÔME THIEULLENT



ALAIN GAYMARD







BÉNÉDICT SAVARY

IONEL SIMIOANA

NELLY DEGRAEVE

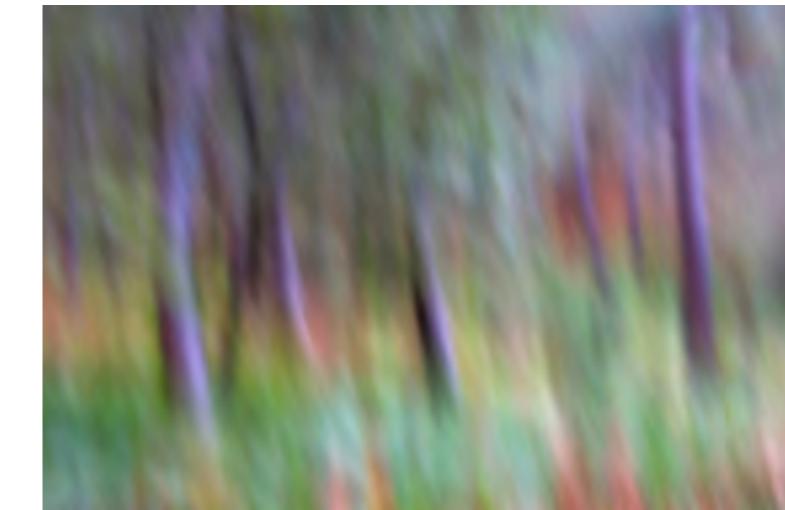


BRUNO COUSSEAU

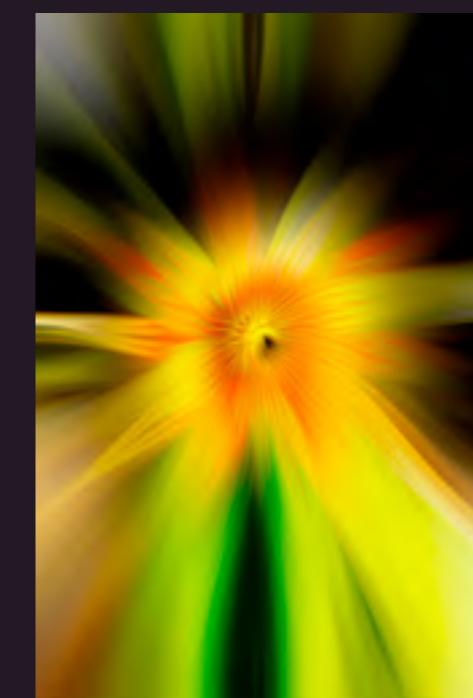
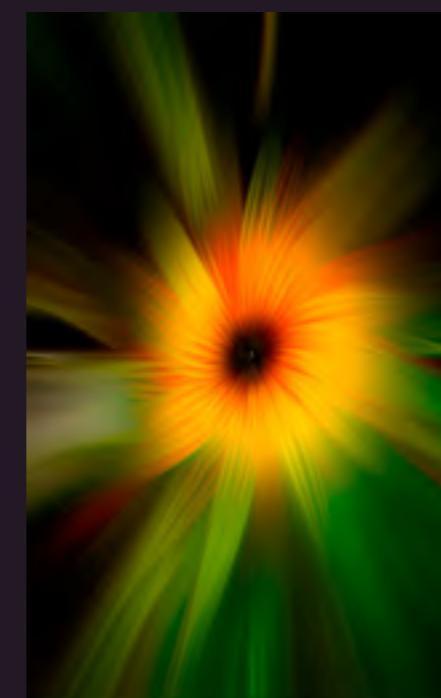




MICHEL GILLIOT



ANNICK MARIN

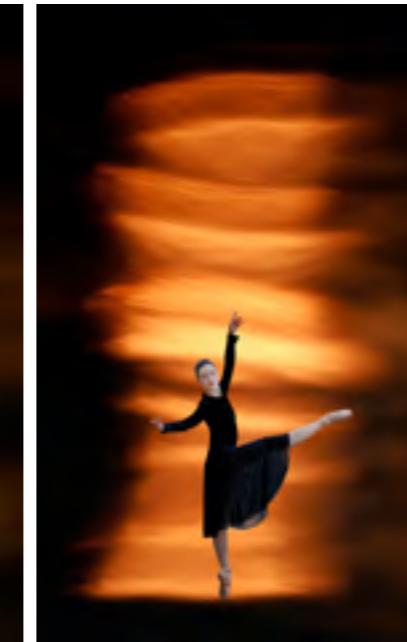
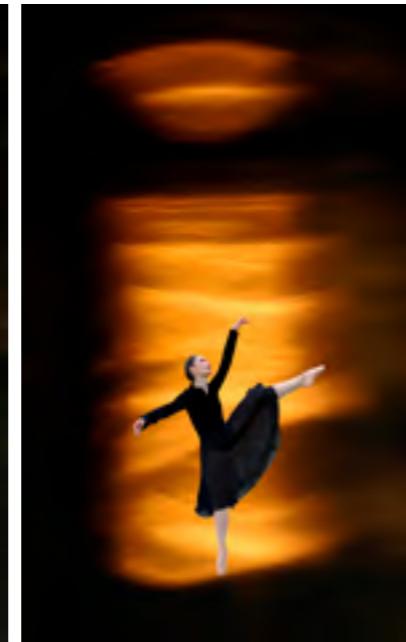


MICHEL CAMBORNAC

PHILIPPE AMAT



MARIE-LOUISE BERNARD



CATHERINE MURSCHEL



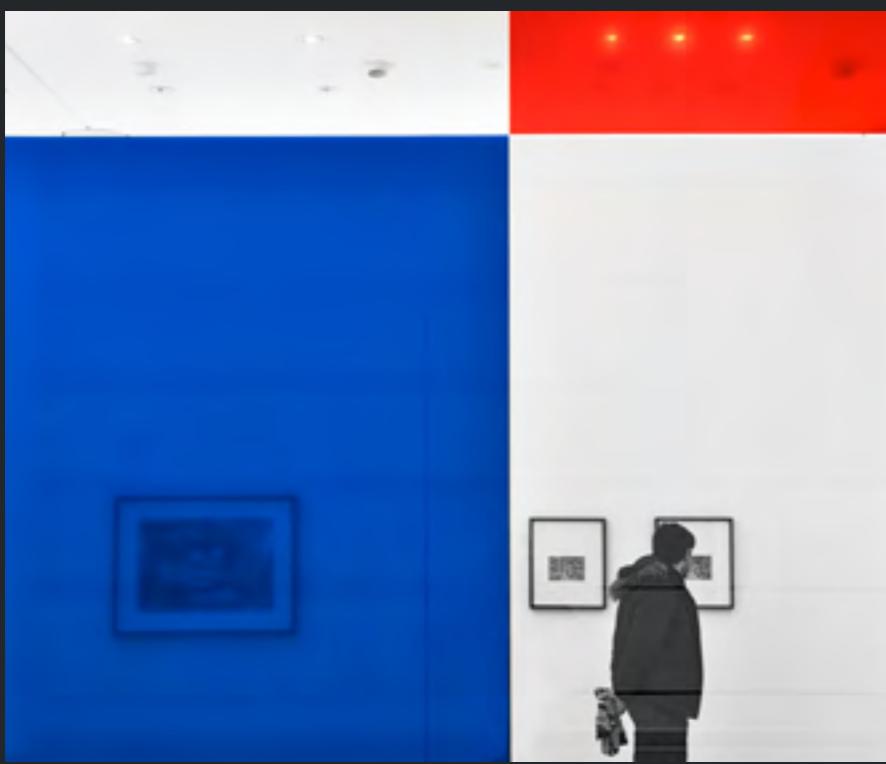
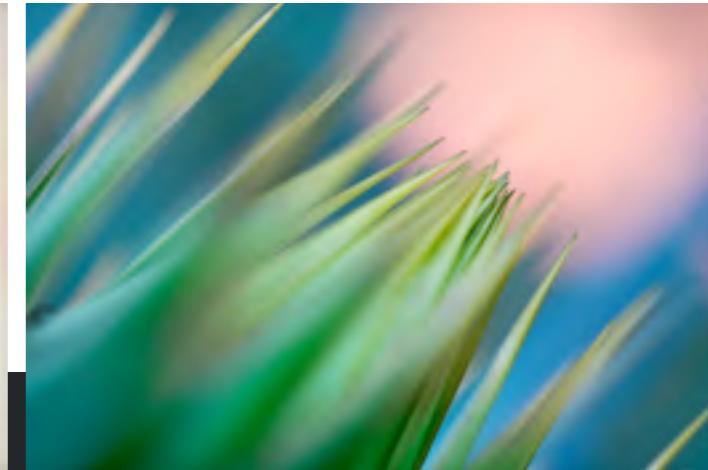
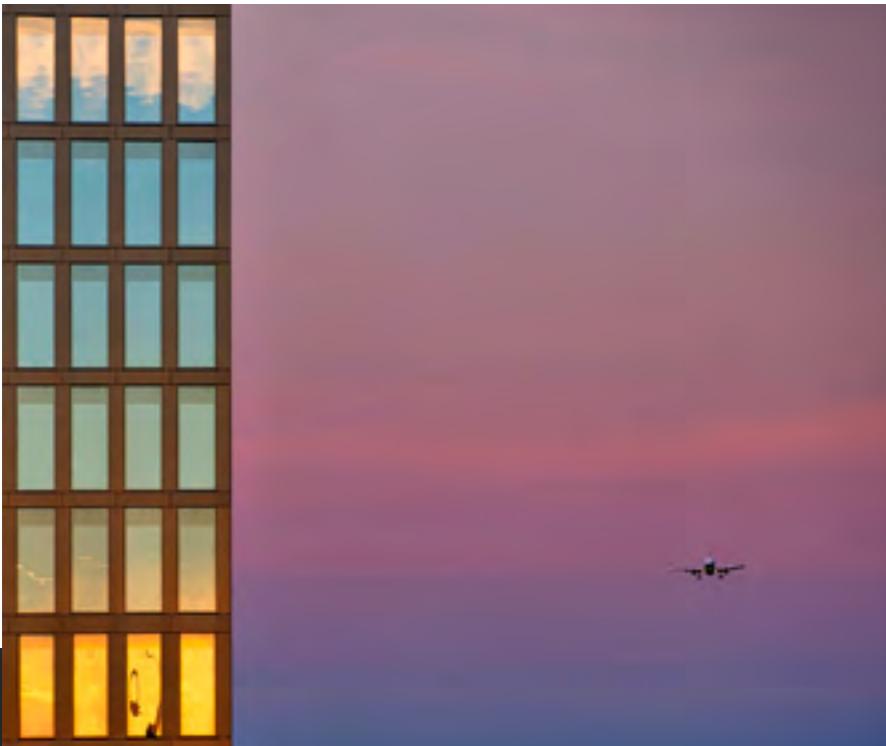
## URS ALBRECHT | SUISSE

Scientifique de formation, je suis profondément fasciné par la nature et la vie qu'elle abrite. Je considère la photographie et la science comme deux pôles complémentaires d'un processus créatif : la science offre une compréhension rationnelle, tandis que l'art permet une interprétation émotionnelle. Ensemble, ils utilisent la photographie comme un vecteur d'information, ouvrant des perspectives inédites et de nouvelles idées.

Mon travail photographique se définit par une observation attentive et un regard humaniste. Il crée un pont entre la nature, la science et l'art, ouvrant de nouveaux espaces pour voir le monde différemment.

Merci encore de m'avoir donné l'occasion de présenter une partie de mon travail dans l'ISF Mag.

Urs Albrecht, DISF



## URS ALBRECHT SWITZERLAND

*As a scientist by profession, I am deeply fascinated by nature and the life it sustains.*

*I regard photography and science as two complementary poles of a creative process: science offers rational understanding, while art enables emotional interpretation. Together, they use photography as a vehicle for conveying information—unlocking fresh perspectives and novel insights.*

*My photographic work is defined by thoughtful observation and a humanistic lens. It creates a bridge between nature, science, and art, opening up new spaces for seeing the world differently.*

*Thank you again for this opportunity to show some of my work in the ISF Mag.*

**Urs Albrecht, DISF**



## CLAUDE THOUVENIN | FRANCE

Mon adolescence a été bercée par les récits des grands explorateurs et naturalistes. J'étais décidé, à ma modeste échelle, à suivre leurs pas, bardé de caméras et télescope ! Passionné de nature, de zoologie, de botanique, j'ai effectué mes premières « expéditions » en Camargue, en cyclomoteur, dans les Alpes, en Suisse... et surtout un peu plus tard, en 2CV en Pologne en 1970 dans le Parc de Białowieża.

Ma vie professionnelle et mes responsabilités au sein d'un Parc Zoologique et Botanique ont été le prétexte à poursuivre et amplifier l'activité photographique avec la création d'une photothèque d'illustration et scientifique.

Cette quête de nature n'a jamais cessé et m'a amené à voyager dans nombre de pays du monde, surtout dans l'hémisphère sud à la recherche d'espèces rares ou en danger de disparition que j'avais connu dans ma vie professionnelle.

Enfin, l'une de mes grandes satisfactions a été en 2014 la création du Festival International d'Images Nature qui perdure et auquel Image sans Frontière a collaboré dès sa création.



*My teenage years were filled with stories about great explorers and naturalists. Determined to follow in their footsteps—modestly, in my own way—I set out armed with cameras and telephoto lenses. Fascinated by nature, zoology, and botany, I made my first “expeditions” in the Camargue on a moped, then in the Alps, in Switzerland... and later, driving a 2CV through Poland in 1970, in the Białowieża Forest.*

*My professional career and my responsibilities within a zoological and botanical park gave me the perfect opportunity to continue and expand my photography work, eventually leading to the creation of an illustration and scientific photo library.*

*This quest for nature never stopped. It led me to travel to many countries around the world—especially in the Southern Hemisphere—in search of rare or endangered species I had encountered throughout my career.*

*One of my greatest achievements came in 2014 with the creation of the International Nature Image Festival, which continues to this day and with which Image sans Frontière has collaborated since the very beginning.*





## PHOT'AUBRAC, FESTIVAL | September 2025

PHOT'Aubrac, a nature, wildlife, and human photography festival, welcomed nearly 25,000 visitors over its four days.

The 24 photographs from *Image sans Frontière* were very well received in Saint Urcize by many visitors.

PHOT'Aubrac, festival de photographie de nature, animalière et humaine a accueilli près de 25 000 visiteurs durant les 4 jours du festival.

Les 24 photographies d'*Image sans Frontière* ont été très appréciées à Saint Urcize.



## CHEMINS DE PHOTOS 2025 en Aude et en Ariège

Le plus grand festival photographique à l'air libre du sud de la France.

**Photo footpaths in Aude and Ariège (France) -**  
June to sept 2025

**The largest open-air photography festival in the south of France.**

80 photographers, 110 exhibitions in 20 towns.

**Selected files from ISF members:**

Gérard Bastide de Grave, Jacques Morel,  
Lina Behringer, Angela Poggioni,  
Monique Corriol, Sophie Turlur Chabanon,  
Marie-José Tack, Garrett Strang



LINA BEHRINGER

ANGELA POGIONNI



GÉRARD BASTIDE DE GRAVE

JACQUES MOREL



## FESTIPHOTO 2025 | Rambouillet

Véritable appel à la préservation du Vivant, la 9 ème édition du festival de photographie animalière et de nature, a réuni 50 expositions et 1200 œuvres autour de la nature et de l'environnement.

**Image Sans Frontière a présenté 22 photos grand format, faites par 7 photographes : « A vol d'oiseaux ».**

*A true call for the preservation of all living beings, the 9th edition of the Wildlife and Nature Photography Festival brought together 50 exhibitions and 1,200 works focused on nature and the environment.*

**Image Sans Frontière presented 22 large-format photographs : « Bird's-Eye View ».**



## 28ÈME FESTIVAL PHOTO | Montier en Der

**Festival international de la photo animalière et de nature**

Avec 45 000 visiteurs en 4 jours et plus de 100 expositions originales de grande qualité, Montier en Der est un rendez-vous unique en Europe pour la photo nature !

Image sans frontière était présent avec les images d'Orangs Outans de Bornéo et de Sumatra. de ses membres Patrick Kientz et Angela Poggioni.

**International Wildlife and Nature Photo Festival Montier-en-Der, November 20-23, 2025.**

With 44,000 visitors over 4 days and more than 100 original, high-quality exhibitions, Montier-en-Der is a unique event in Europe for nature photography!

Image sans Frontière was present with photographs of Bornean and Sumatran orangutans by its members Patrick Kientz and Angela Poggioni.





## INDIAN PARTNERSHIP | Narendu Ghosh



*In partnership with Indian photographers, represented by Narendu Ghosh, ISF ambassador in India, here is the work of the students from Vivekananda College, Thakurpukur.*

The Vivekananda college, Thakurpukur proudly received the NAAC A+ Accreditation, a double celebration in this Platinum Jubilee Year!

Click and Create: **Unlocking Lens Potential**

A 3-day workshop (July 10, 11 & 14), in collaboration with GNC (International Association of Art), brought together 250+ enthusiastic students from the Department of Film Studies, Vivekananda College (under Calcutta University).

For many, it was their first hands-on experience with camera and creativity. Some clicked amazing shots, proving their talent! Chief Guest Mr. **Narendu Ghosh** inspired everyone with his encouraging words.

Special thanks to Prof. **Bandana Basu Bhowmick** (HoD) and Prof. **Naba Kishore Chanda** (TIC) for their strong support.

**M. Narendu Ghosh**

LEVEL ISF AMBASSADOR INDIA



En partenariat avec les photographes indiens, représentés par Narendu Ghosh, ambassadeur d'Image sans Frontière en Inde, voici le travail des élèves du Vivekananda College de Thakurpukur

Le Collège est fier d'avoir reçu l'accréditation NAAC A+, une double célébration en cette année de jubilé de platine !

Cliquez et créez : Libérez le potentiel de l'objectif

Un atelier de trois jours (10, 11 et 14 juillet), en collaboration avec la GNC (Association internationale des arts), a réuni plus de 250 étudiants enthousiastes du département d'études cinématographiques du Collège Vivekananda

de Thakurpukur (dépendant de l'Université de Calcutta).

Pour beaucoup, c'était leur première expérience pratique avec un appareil photo et la créativité. Certains ont réalisé des clichés exceptionnels, prouvant ainsi leur talent !

L'invité d'honneur, M. Narendu Ghosh, a inspiré tout le monde par ses mots encourageants. Un merci spécial aux professeurs Bandana Basu Bhowmick (directeur du département) et Naba Kishore Chanda (professeur titulaire) pour leur soutien indéfectible.

**M. Narendu Ghosh**

LEVEL ISF AMBASSADOR INDIA





## 16TH PHOTOGRAPHY EXHIBITION of Sucé sur Erdre - Oct 4th &amp; 5th

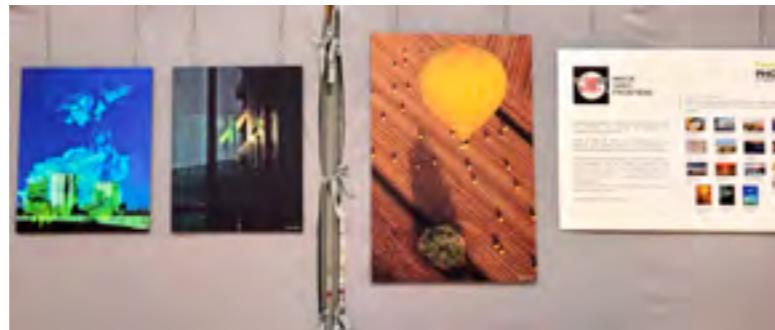
Le collectif Image Sans Frontière était largement représenté avec 12 photographes, et a connu un vif succès.

La présence de Christian de Prost, président de la Quinzaine Photographique Nantaise (QPN), a été un moment clé pour de riches échanges avec Image Sans Frontière. Cette édition a été marquée par un hommage à Roger Coutin, co-fondateur du salon.

**Image Sans Frontière was strongly represented with 12 photographers and enjoyed great success.**

The presence of Christian de Prost, president of the Quinzaine Photographique Nantaise (QPN), was a key moment for fruitful exchanges with Image Sans Frontière.

This edition was also marked by a tribute to Roger Coutin, co-founder of the exhibition.



## NEWS

## LABELS 2025

N° Label	Salons/ Exhibitions	Town	COUNTRY
21	NOBEL INT CIRCUIT	Kolkuta	INDIA
22	CYPRUS INT DIGITAL PHOTO COMPETITION	Nicosie	CYPRUS
23	TUSCANY PHOTO AWARD CIRCUIT	Figline Valdarno	ITALY
24	14E SALON INT DE LEGÉ	Legé	FRANCE
25	19E SALON INT DE ST AIGNAN	Saint Aignan	FRANCE
26	21 EME SALON INT DE LA GACILLY	La Gacilly	FRANCE
27	28 EME SALON INT DE BAGNOLS MARCOULE	Bagnols Marcoule	FRANCE
39	2ND ACROPOLIS HPS PHOTO SALON	Athens	GREECE
40	4TH GRAN DIGITAL	Figline Valdarno	ITALY
39	2ND ACROPOLIS HPS PHOTO SALON	Athens	GREECE
40	4TH GRAN DIGITAL	Figline Valdarno	ITALY

## LABELS 2026

2	VEDIC CIRCUIT JANUARY 2026		INDIA
3	6ÈME SIP 2026 ROYAL COMINOIS	Comines	BELGIUM

## DISTINCTIONS ISF

Photographe	Mérite	COUNTRY
SERGE MURSCHEL	ED-ISF/ R-ISF1 & 3	FRANCE
CATHERINE MURSCHEL	ED-ISF/ R-ISF1 & 3	FRANCE
MICHAEL DUKE	R-ISF 1/3	UK
ALBERT LEE	R-ISF 6	PHILIPPINES
SOMDUTT PRASAD	R-ISF 1/4/7/10	INDIA
CHRISTOU CHRISTAKIS	ED EH - ISF	CYPRUS
STEVEN STAVRI	R-ISF 1/5/7/11	CYPRUS
THANASIS HADJIPAVLOU	DAUPHIN - ISF	CYPRUS
ALAIN MORATA	MERITE DIAMANT ISF	FRANCE



## BULLETIN D'ADHÉSION ANNUELLE 2026 | ANNUAL SUBSCRIPTION 2026

Date : ..... / ..... / .....

Nom | Last name : ..... Prénom | First Name : .....

SI ADHÉSION COUPLE / FAMILLE • IF COUPLE OR FAMILY SUBSCRIPTION

Nom 2° adhérent | 2nd subscriber's name : ..... Prénom 2° adhérent | 2nd subscriber's first name : .....

Adresse | Adress : ..... Ville | Town : ..... Code Postal | Zipcode : .....

N° Rue | N° Street : ..... Pays | Country : .....

N° Téléphone | Phone Number : ..... Portable | Cell phone : ..... N° Fax | Fax Number : .....

Adresse courriel | E-mail adress : ..... Site internet | Website : .....

Année de naissance 1er adhérent  
First subscriber's year of birth    Année de naissance du 2d adhérent  
2d subscriber's year of birth if applicable   

DISTINCTIONS (I.S.F. FIAP | PSA | ETC...) :

## À REMPLIR OBLIGATOIREMENT • MUST BE COMPLETED

Je désire recevoir les lettres d'information envoyées régulièrement et demande que mon adresse email soit inscrite sur la mailing-list d'IMAGE SANS FRONTIÈRE  
*I should like to get the newsletter regularly and that my email address be added to the mailing list of "Image Sans Frontières"*

Date : .....

## MONTANT • AMOUNT

Membre souscripteur | Subscriber **50 €**Adhésion couple ou famille (2 personnes) | Subscription for couples or family (2 persons) **66 €**Membre donateur | Donor **> 66 €**Couple donateur | Subscription for couple/donor **> 90 €**Adhésion pour 3 années 2026 / 2027 / 2028 | For 3 years **150 €**

Merci de remplir le formulaire d'adhésion et de l'envoyer par courriel.

*Please fill up the subscription form and send it by-mail.***✉ ledouxfran18@gmail.com**

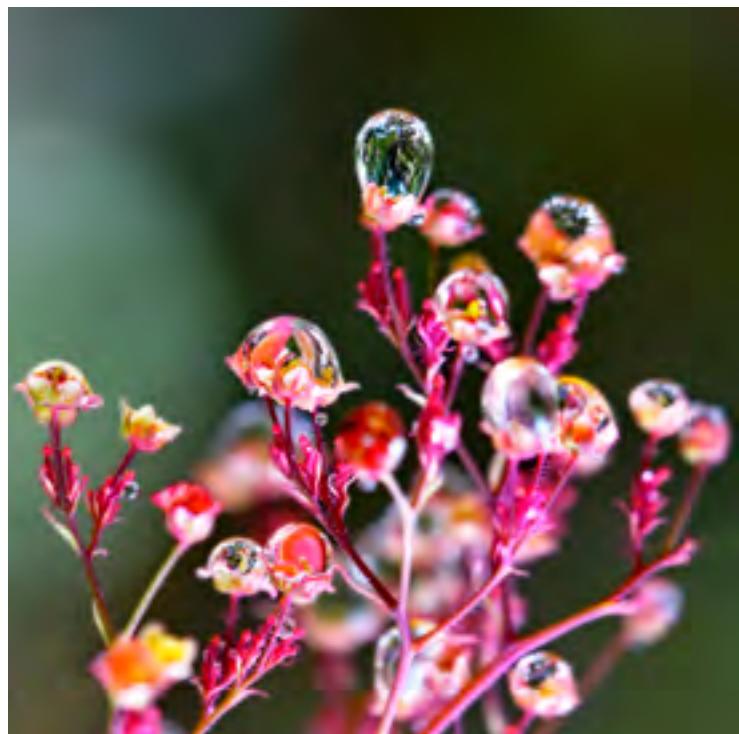
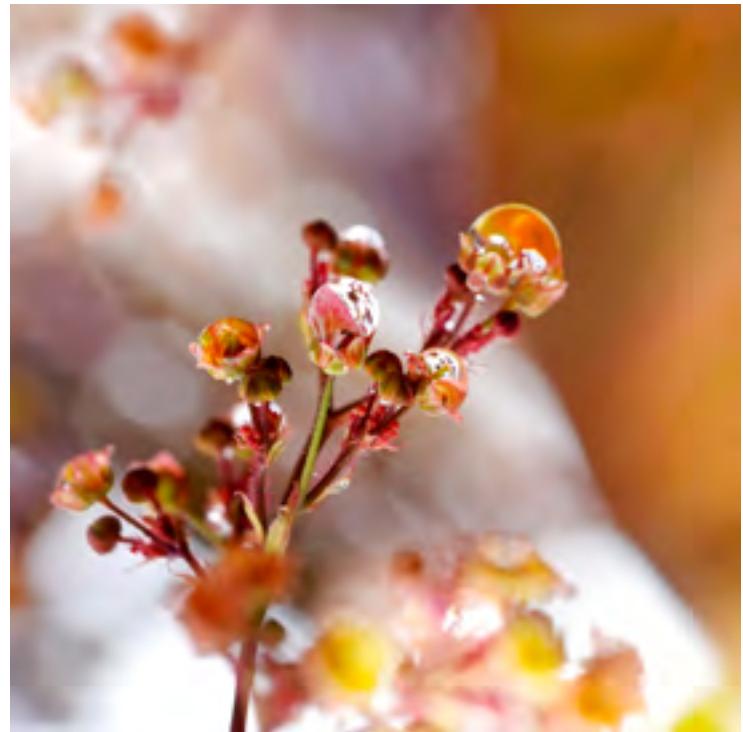
Pour les Français, PAIEMENT PAR CHÈQUE ou VIREMENT sur le compte CIC d'ISF

(les paiements PayPal ne sont pas acceptés !)

IMAGE SANS FRONTIÈRE'S | BANK ACCOUNT | IBAN : FR763006610330002011190167 | BIC : CMCIFRPP

Non-French people CAN PAY WITH PAYPAL on our website

<https://image-sans-frontiere.com/>IMAGE SANS FRONTIÈRE - Mr Philippe Bolle | 8 Clos de Meursac - 17810 Saint Georges des Coteaux - FRANCE  
 E-mail : [tresorier.image.sans.frontiere@gmail.com](mailto:tresorier.image.sans.frontiere@gmail.com) | [www.image-sans-frontiere.com](http://www.image-sans-frontiere.com)



MONIQUE CORRIOL